
По жалобе о несоблюдении статьи 34 Конвенции

Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд

По делу обжалуется несоблюдение предварительной меры, указанной Европейским Судом в связи с реальной угрозой пытки. По делу допущено несоблюдение статьи 34 Конвенции.

Маннаи против Италии

[Mannai v. Italy] (№ 9961/10)

Постановление от 27 марта 2012 г. [вынесено II Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявитель является тунисским гражданином, проживающим в Тунисе. В мае 2005 года итальянские власти выдали ордер на его арест по подозрению в причастности к международному заговору, связанному с фундаменталистскими исламистскими группами. Он был задержан в Австрии в мае 2005 года и выдан Италии в июле 2005 года. В октябре 2006 года он был признан виновным и приговорен примерно к пяти годам лишения свободы. В приговоре указывалось, что он подлежит высылке из Италии после отбытия наказания.

19 февраля 2010 г. по требованию заявителя Европейский Суд указал итальянскому государству-ответчику в соответствии с правилом 39 Регламента Суда, что было бы желательно не высылать заявителя в Тунис до особого уведомления. Европейский Суд также обратил внимание на тот факт, что пренебрежение этой мерой может повлечь несоблюдение требований статьи 34 Конвенции. После этого заявитель отбыл наказание 20 февраля 2010 г. В тот же день префект издал распоряжение о его высылке. Заявитель был выслан в Тунис 1 мая 2010 г. В ответ на письмо Европейского Суда от 3 мая 2010 г. итальянское государство-ответчик сообщило, что заявитель был выслан, поскольку представлял угрозу национальной безопасности. Заявитель также утверждал, что был задержан по прибытии в Тунис и подвергнут пытке в полиции, хотя данный факт оспаривался итальянским государством-ответчиком. На дату принятия постановления разбирательство в кассационном суде еще продолжалось.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статьи 3 Конвенции. Заявитель был выслан в Тунис, где подвергся угрозе жестокого обращения в период, относящийся к обстоятельствам дела. Таким образом, исполнение распоряжения о его высылке нарушило статью 3 Конвенции.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции (принято единогласно).

По поводу соблюдения статьи 34 Конвенции. Заявитель был выслан в страну, не являющуюся участником Конвенции, где, согласно его утверждениям, он мог подвергнуться угрозе обращения, противоречащего Конвенции. Соответственно, его высылка как минимум делала любой вывод о нарушении требований Конвенции бесполезным и необратимо умаляла уровень защиты прав, предусмотренных статьей 3 Конвенции. Кроме того, тот факт, что заявитель мог поддерживать разбирательство, поскольку в дальнейшем имел свободу передвижения и мог поддерживать контакт со своим адвокатом, не исключает возникновения вопроса с точки зрения статьи 34 Конвенции. Осуществление прав, предусмотренных этой статьей, затрудняется, поскольку для заявителя было осложнено использование права обращения в Европейский Суд в связи с действиями государства-ответчика. Кроме того, перед высылкой заявителя государство-ответчик не требовало прекращения действия предварительной меры в соответствии с правилом 39 Регламента Суда, которая, как ему было известно, сохраняла силу. Таким образом, тот факт, что заявитель был выслан из сферы юрисдикции Италии, составлял серьезное препятствие, лишаящее государство-ответчика возможности исполнения его обязательств по защите прав заявителя и устранению нарушений, установленных Европейским Судом. Данная ситуация препятствовала эффективному осуществлению права заявителя на индивидуальную жалобу. Следовательно, не соблюдая предварительную меру, Италия нарушила свои обязательства в соответствии со статьей 34 Конвенции.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции (принято единогласно).

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить заявителю 15 000 евро в качестве компенсации морального вреда.